

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Quebec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Network and Satellite Services Division / Division des  
services de satellite et de réseaux  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III, 4C2  
Gatineau  
Quebec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> TELECOM EQUIPMENT & MAINT SERVICES	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> G9566-110064/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> G9566-110064	<b>Date</b> 2012-03-28
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$SEO-015-23638	
<b>File No. - N° de dossier</b> 015eo.G9566-110064	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-04-11</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Clément, Daniel	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 015eo
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-0287 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 934-1411
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## MODIFICATION À L'INVITATION 005

- 1) **Cette modification à l'invitation est soulevée pour prolonger la date de clôture des soumissions tel que noter ci dessous;**

**Du:** 05 avril, 2012 à 2:00 pm HAE;

**À:** 11 avril, 2012 à 2:00 pm HAE

- 2) **À la DP, PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES, SECTION 2.3 Demandes de renseignements - en période de soumission;**

**SUPPRIMER:** 2.3 (a) dans son intégrité;

**INSÉRER:** 2.3 Demandes de renseignements - en période de soumission;

(a) Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante aux plus tard le **04 avril 2012**. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

- 3) **À la DP, PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS, 3,2 Section 1: soumission technique, (b), (iii), insérer la phrase suivante à la fin du paragraphe;**

**INSÉRER:** Les soumissionnaires qui ne remplissent pas une feuille de calcul au sein de l'annexe C, vont obtenir une note de zéro (0) points pour cette feuille de calcul.

- 4) **À la DP, PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION, les soumissionnaires devront noter les corrections suivantes;**

**À 4.3 Étapes de la procédure d'évaluation, (c) Étape 2 - Évaluation technique - Critères d'évaluation obligatoires, supprimer le paragraphe (iii);**

**SUPPRIMER:** (iii) dans son intégralité;

**À 4.3 Étapes de la procédure d'évaluation, (d) Étape 3 - Évaluation technique - Critères techniques cotés:, supprimer le paragraphe (ii);**

**SUPPRIMER:** (ii) dans son intégrité;

**INSÉRER:** (ii) Les valeurs des points attribués à l'annexe C, Classeur de l'évaluation cotée, sera basée sur les données insérer par les soumissionnaires dans les feuilles de calcul, et les scores sur chaque feuille de calcul sera résumée dans la feuille de résumé des points de l'annexe C: Niveau de service, Temps maximal sur place (NS-TMSP) et le niveau de service pour réponse au demande relatif au contrat (NS-RDRC).

**À 4.3 Étapes de la procédure d'évaluation, (d) Étape 3 - Évaluation technique - Critères techniques cotés:, remplacer le paragraphe (ix);**

**SUPPRIMER:** (ix) dans son intégrité;

**INSÉRER:** (ix) La note d'évaluation des exigences cotées pour une offre, dans les points calculés de la feuille de calcul de l'annexe B-1, est la somme des points attribués à l'annexe C et la somme des feuilles de calcul pour Watts maximal et BTU maximal de l'annexe B-1.

**À 4.3 Étapes de la procédure d'évaluation, (d) Étape 3 - Évaluation technique - Critères techniques cotés:, insérer un nouveau paragraphe (x)**

**INSÉRER: (x) Calcul de la note technique**

1. Une note technique sera attribuée à une soumission en se fondant sur la note d'évaluation des exigences cotées de la soumission, tel que calculé à l'annexe B-1, Classeur de l'évaluation;
2. La note technique maximale d'une soumission est de 100 points;
3. La note technique d'une soumission est calculée comme suit :
  - A)  $\text{note d'évaluation des exigences cotées de la soumission} \div \text{note d'évaluation la plus élevée des exigences cotées de toutes les soumissions} \times 100$ .

**À 4.3 Étapes de la procédure d'évaluation, (e) Étape 4 - Évaluation financière:, remplacer le paragraphe (i);**

**SUPPRIMER:** (i) dans son intégrité;

**INSÉRER:** (i) L'évaluation financière sera effectuée par le calcul du prix total de la soumission à l'aide du résumé de prix, à l'annexe B pour chaque offre. Le calcul du prix total de la soumission est la somme de tous les prix de la soumission pour l'année 1 en plus que les années d'option 1 à 3.

**À 4.3 Étapes de la procédure d'évaluation, (f) Étape 5 - Sélection de l'entrepreneur Section 1., remplacer le paragraphe (ii);**

**SUPPRIMER:** (ii) dans son intégrité;

**INSÉRER:** (ii) répondre à tous les critères d'évaluation obligatoires, et

**À 4.3 Étapes de la procédure d'évaluation, (f) Étape 5 - Sélection de l'entrepreneur Section 2., remplacer le paragraphe (i);**

**SUPPRIMER:** (i) dans son intégrité;

**INSÉRER:** (i) La soumission conforme qui obtient la note totale la plus élevée sera recommandée pour l'octroi du contrat. Si plus d'une soumission est classée au premier rang en raison de notes total identiques, la soumission ayant obtenu la **note financière** la plus élevée sera recommandée pour l'octroi du contrat. En dépit du fait que le soumissionnaire peut avoir été recommandé pour l'attribution d'un contrat, un contrat sera attribué uniquement si l'approbation interne est accordée conformément aux politiques internes du Canada. Si l'approbation n'est pas accordée, aucune contrat ne sera octroyé.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
G9566-110064/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
G9566-110064

Amd. No. - N° de la modif.  
005  
File No. - N° du dossier  
015eoG9566-110064

Buyer ID - Id de l'acheteur  
015eo  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Évaluation	Soumissionnaire 1	Soumissionnaire 2	Soumissionnaire 3
Note d'évaluation des exigences cotées	91	75	70
Prix proposé total	150,000	140,000	147,000
Nom de l'entreprise	Note technique	Note financière	Note totale
<b>Soumissionnaire 1</b>	$\frac{91}{*91} \times 100 = 100,000$	$\frac{**140}{150} \times 900 = 840,000$	<b>940</b>
<b>Soumissionnaire 2</b>	$\frac{75}{*91} \times 100 = 82,420$	$\frac{**140}{140} \times 900 = 900,000$	<b>982.42</b>
<b>Soumissionnaire 3</b>	$\frac{70}{*91} \times 100 = 76,920$	$\frac{**140}{147} \times 900 = 857,140$	<b>934.06</b>
* Représente la note technique obtenue la plus élevée. ** Représente le prix proposé le plus bas.			

Il convient de noter que les points attribués pour les note techniques et note financière indiqués dans le tableau ci-dessus sont des chiffres fictifs. Selon l'exemple ci-dessus, le **soumissionnaire 2** obtient l'attribution du contrat.

*A 4.3 Conduite de l'évaluation dans les étapes; au bas de cette section, les soumissionnaires noteront que (ii) Formules de l'annexe B - Tableaux de prix et l'annexe C - Classeur de l'évaluation cotée, est supprimé et renumérotés comme suit;*

**SUPPRIMER:** (ii) dans son intégrité;  
**INSÉRER:**

**(g) Formules de l'annexe B - Tableaux de prix et l'annexe C - Classeur de l'évaluation cotée**

- (i) S'il croit que les formules ne fonctionnent plus de façon appropriée dans la version présentée par le soumissionnaire, le Canada peut entrer l'information fournie par les soumissionnaires dans une nouvelle feuille de calcul.

**5) À la DP, PARTIE 7 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, Section 7.9 Paiement, remplacer (c) Modalités de paiement, avec ce qui suis;**

**SUPPRIMER:** (c) dans son intégrité;  
**INSÉRER:** (c) Modalités de paiement;

Les modalités de paiement qui suivent feront partie de la DRC approuvée:

- 1) Pour la fourniture de produit de télécommunications, au fur et en mesure qu'ils sont demandé par le Canada dans un DRC, tel que indiqué dans l'annexe B et conformément aux dispositions de paiement du contrat;  
  
- La clause H1000C (2008-12-05) du guide des CCUA pour les demandes relatif au contrat avec un prix ferme - paiement

forfaitaire sur l'achèvement: Le Canada paiera l'entrepreneur l'achèvement et la livraison de tout le travail associé à la DRC en conformité avec les dispositions de paiement du contrat si:

- (i) une facture exacte et complète ainsi que tout autre document exigé par le contrat ont été soumis conformément aux instructions de facturation prévues au contrat;
- (ii) tous ces documents ont été vérifiés par le Canada;
- (iii) les travaux livrés ont été acceptés par le Canada.

2) Pour la prestation de services, comme décrite ci-après, à la demande du Canada dans une DRC;

- a. pour les prestations de services d'installation, au fur et à mesure qu'ils sont demandée par le Canada, le Canada paiera à l'entrepreneur un tarif d'unité horaire tout compris, qui s'applique au produit de télécommunications identifié sur une DRC à la complétion de tous les travaux associés de la DRC, tel que indiqué dans l'annexe B et conformément aux dispositions de paiement du contrat;
- b. pour la formation informatique, le Canada paiera l'entrepreneur le tarif mensuel unitaire ferme qui s'applique au produit de télécommunications indiqué dans une DRC, tel que indiqué dans l'annexe B, et conformément aux dispositions de paiement du contrat;
- c. pour la formation en classe, le Canada paiera à l'entrepreneur le prix unitaire ferme par séance de formation qui s'applique au produit de télécommunications indiqué dans une DRC, tel que indiqué dans l'annexe B et conformément aux dispositions de paiement du contrat;
- d. pour le service de maintenance, le Canada paiera à l'entrepreneur le tarif mensuel ferme qui s'applique au produit de télécommunications indiqué dans une DRC, tel que indiqué dans l'annexe B, et conformément aux dispositions de paiement du contrat;

Les clauses CCUA suivantes s'appliquent;

- Clause CCUA H1001C (2008-12-05) - Multiples paiements;
- Clause CCUA H1008C (2008-12-05) - Paiements mensuels;

3) pour la prestations d'Assistance soutien technique, le Canada paiera l'entrepreneur le tarif mensuel unitaire ferme qui s'applique au produit de télécommunications indiqué dans une DRC, tel que indiqué dans l'annexe B, et conformément aux dispositions de paiement du contrat;

## 6) À l'ANNEXE C - Classeur de l'évaluation cotée

**SUPPRIMER:** ANNEXE C dans son intégrité;(version Anglais seulement),

**INSÉRER:** ANNEXE C - Rév. 1 - Classeur de l'évaluation cotée  
(version Anglais seulement).

*a) Ce tableau illustre ce que le score pourrait ressembler, supposent que les valeurs qui en découlent, sont attribués sur une base de niveau de service supposer, qu'un soumissionnaire pourraient proposer.*

Évaluation cotées: Niveau de service relatif au temps maximal sur place (NS-TMSP)							
PMSP-1	Points attribués	PMSP-2	Points attribués	PMSP-3	Points attribués	PMSP-4	Points attribués
Ne change pas	0	Ne change pas	0	Ne change pas	0	Ne change pas	0
1:45	1	3:30	1	18:00	1	42:00	1
1:30	2	3:00	2	12:00	2	36:00	2
1:15	3	2:30	3	6:00	3	30:00	3
1:00	4	2:00	4	4:00	4	24:00	4
PMSP-5	Points attribués	PMSP-6	Points attribués	PMSP-7	Points attribués	PMSP-8	Points attribués
Ne change pas	0	Ne change pas	0	Ne change pas	0	Ne change pas	0
1:45	1	3:30	1	18:00	1	42:00	1
1:30	2	3:00	2	12:00	2	36:00	2
1:15	3	2:30	3	6:00	3	30:00	3
1:00	4	2:00	4	4:00	4	24:00	4
Évaluation cotées: Niveau de service relatif à la réponse à la demande relative à un contrat (NS-DRC)							
Travaux sur une DRC							
Livraison de PBX de classe 1 ou classe 2 à une Zone PS	ILM	Ne change pas	28	26	24	22	20
	Points attribués	0	1	3	5	7	9
Livraison de PBX de classe 3 à une Zone PS	ILM	Ne change pas	38	36	34	32	30
	Points attribués	0	1	3	5	7	9
La livraison des téléphones numériques (toute classe) ou des téléphones analogiques (toute classe) à une Zone PS	ILM	Ne change pas	18	16	14	12	10
	Points attribués	0	1	3	5	7	9

***b) Les soumissionnaires doivent noter que la version française de l'annexe C, contient toutes les mises à jour pertinentes et, par conséquent n'est pas remplacé par cette modification;***

## **7) QUESTIONS ET RÉPONSES (Q et R):**

### **QUESTION 1:**

- Annexe A - EDT. L'article 7 prévoit des exigences obligatoires pour l'assistance technique (AT);
- Annexe B, tableaux des prix demandes le prix mensuel pour l'AT;
- S'il vous plaît confirmer que le prix mensuel est par autocommutateur privé PBX acheté. Par exemple, si le Canada commande 10 autocommutateur privé PBX - Classe 1 , 10 x le prix mensuel pour l'AT sera chargeable, si l'assistance technique est choisi sur le DRC.

### **RÉPONSE 1:**

***Le prix mensuel indiqué à l'annexe B, tableaux de prix, reliait au soutien pour l'assistance technique, n'est pas attribué à la quantité de produits achetés. Le prix mensuel est un prix ferme quelle que soit la quantité de produits achetés et comprend tous les produits de la catégorie de produits de télécommunications - Téléphonie.***

### **QUESTION 2:**

- Annexe A, section général EDT, Section 7 (257) demande les services fournis par l'FOM d'origine;
- 7a, 7b et 7c, cependant fait référence à l'appui de l'entrepreneur.
- S'il vous plaît confirmer que le soutien sera fourni par l'entrepreneur qui va interagir directement avec le fabricant original du matériel (FOM) en tant que nécessaire.

### **RÉPONSE 2:**

***Insérer la phrase suivante à l'annexe A - EDT, section 7, l'article (257) - "Le soutien d'assistance technique (SAT) doit être fourni par l'entrepreneur à l'escalade au fabricant original du matériel (FOM) en tant que nécessaire".***

### **QUESTION 3:**

- Annexe A, section général EDT, Section 7 (259) indique une exigence pour le soutien du site Web dont, l'accès aux billets d'entretien;
- Section 7 est facultative et facturé séparément à partir des services de maintenance.
- S'il vous plaît confirmer que les exigences de la Section 7 (259) va être retiré et que ceux de la Section 6 (239) resteront et doivent figurer dans les plans de maintenance.

### **RÉPONSE 3:**

***À l'Annexe A - EDT, section 7, article (259);***

**SUPPRIMER:** l'article (259) dans son intégrité;

### **QUESTION 4:**

- Annexe A - section général EDT, Section 7 demandes le soutien d'assistance technique (SAT);
- L'article 10.1 des Niveau de service relatif à la réponse du bureau de service (NS-RBS) se réfère aux bureaux de gestion de projets (BGP);
- S'il vous plaît confirmer que le SAT n'est pas le même que les exigences de la section 2 (14) qui dit d'établir un BGP avec numéro sans frais;
- S'il vous plaît confirmer si la NS-RBS est liée à la section 2 (14);

**RÉPONSE 4:**

*Le soutien d'assistance technique (SAT) et le bureau de gestion de projets' (BGP), numéro sans frais, sont des exigences distinctes qui ne sont pas liés. Le SAT n'est pas liée à un niveau de service mais les exigences pour la SAT sont définies à l'Annexe, l'EDT. L'exigence du numéro sans frais au BGP tel que indiqué dans l'annexe A, section 2, article 14 EDT est liée à la réponse des niveaux de service , Réponse du Bureau de Service (NS-RBS) tel que indiqué dans l'annexe A, section 10.1 EDT, articles 285, 287, et 288.*

**QUESTION 5:**

- L'Annexe A, Section général EDT, Section 6.1 et 10.1 se réfère aux exigences de PMRD. L'annexe B, Tableaux de prix, onglets - téléphone analogiques et téléphone numériques, ont un sommaire pour PT, PMSL et PMRD, cependant les lignes 25 à 29 spécifie PMSP 1 - 4.
- S'il vous plaît confirmer que PMRD est nécessaire pour les téléphones et que le PMSP ne l'est pas. S'il vous plaît fournir une mis à jour des livres de prix.

**RÉPONSE 5:**

*À l'annexe A - EDT, Insérer à la section 6.1, l'article (14) - l'Annexe B - Tableaux de prix sera modifié afin d'afficher PMRD et non PMSP. Ce changement a été effectué dans le fichier électronique ci joint.*

**QUESTION 6:**

- Annexe B - Tableaux de prix, le prix indique, "Entrez le rabais TP% pour chaque catégorie de Produits de Télécommunications pour l'année 1 et les années d'option (1 à 5);
- Le % de rabais sera applicable à tous les produits de télécommunications dans la catégorie Produits de Télécommunications "Il y a seulement 3 années d'option.;
- S'il vous plaît corriger pour lire (1 à 3).

**RÉPONSE 6:**

*À l'Annexe B - Tableaux de prix sera modifié afin d'afficher le montant exact d'années d'option, tel qu'indiquer:*

**À l'annexe B - tableaux de prix ;**

**SUPPRIMER:** ANNEXE B dans son intégrité;

**INSÉRER:** ANNEXE B - Rév. 1 - Tableaux de prix.

(Disponible sur MERX tant que pièce jointe)

**QUESTION 7:**

- A l'Annexe A - EDT général, 10.4. NS-RDRC. Le tableau indique ILM pour un certain nombre d'articles;
- S'il vous plaît supprimer, l'analyseur de protocole RLA et le UPS ILM car il n'y a pas d'exigences au sein de la DP pour ces articles.

**RÉPONSE 7:**

*À l'ANNEXE A - EDTgénérale, section 10,4, NS-RDRC, article (295), a été remplacé par le suivant:*

**SUPPRIMER:** l'article (295) dans son intégrité;



**INSÉRER:** Nouvel article (295);

(295) Le NS-RDRC pour DRC doit être inférieur ou égal à l'intervalle de livraison maximale (ILM) les délais (jours ouvrables (JO) par catégorie d'une DRC telles que définies dans NS-RDRC

CATEGORIE d'une DRC	LIVRAISON MAXIMUM INTERNE
Livraison de PBX Class 1 et 2 a une Zone PS	30
Livraison de PBX Class 3 a une Zone PS	40
Livraison de Téléphones analogiques et numériques (toute classe) a une Zone PS	20

Note: jours = jours ouvrables

#### QUESTION 8:

- Annexe A - EDT général, section 6,2 SDS se réfère à (SDS, SAD, etc.)
- Il n'existe aucune définition de ces éléments au sein de la DP;
- S'il vous plaît supprimer la référence à eux.

#### RÉPONSE 8:

**À L'ANNEXE A - EDT, Section 6.2, article (252);**

**SUPPRIMER:** article (252) dans son intégrité;

**INSÉRER:**

(252) En ce qui concerne un plan de maintenance de soutien logiciel (PMSL), pour l'ensemble de la période de maintenance, l'entrepreneur est responsable d'ajuster, de réviser, de réparer, de mettre à jour ou de remplacer les composants logiciels (SDS, SAD, etc.) afin de maintenir les logiciels en bon état de fonctionnement et à un niveau de révision à jour conformément aux spécifications du fabricant. Cela doit comprendre les dispositions suivantes :

- a) la correction de bogues de logiciels;
- b) les mises à jour préventives des logiciels de maintenance;
- c) les mises à niveau et les mises à jour de versions;
- d) les mises à niveau de l'ensemble de fonctionnalités les mises à jour et les diffusions des communiqués.

#### QUESTION 9:

- l'Annexe A - EDT général, section 6.2 PMSL.
- S'il vous plaît confirmer que PMSL est applicable à des téléphone analogiques, numériques et téléphone PBX de classe 1,2 et 3.

#### RÉPONSE 9:

*Insérer à l'Annexe A - EDT, section 6.2, l'article (252) - PMSL n'est applicable que si un composant logiciel est utilisé pour fournir une solution de produit de télécommunication*

**QUESTION 10:**

- Énoncé des Travaux, section 9.1 Installation Général: Notre compréhension est que la Couronne va faire une demande pour l'installation générale pour chaque instance qui comprend un composant de PT.
- S'il vous plaît confirmer.

**RÉPONSE 10:**

*Non.*

**QUESTION 11:**

- Annexe B: Notre hypothèse est que, lorsque la Couronne va acheter un composant de PT, le PMSL et PMSP associé sera commandé pour chaque instance qui sera définie dans un DRC.
- S'il vous plaît confirmer.

**RÉPONSE 11:**

*À la PARTIE 7 de la DP, section 7.2, insérer la phrase suivante à la fin du paragraphe (b);  
Il est entièrement à la discrétion du Canada de déterminer si PMSL, PMSP, et / ou PMRD identifiés dans l'Annexe B, sera commander.*

**QUESTION 12:**

- A la Partie 4 - Procédures, d'évaluation et méthode de sélection: Point (b) les Critères techniques cotés, le paragraphe (ii) stipule ce qui suit:  
La note attribuée aux feuilles de calcul de l'annexe C sera fondée sur les données entrées par les soumissionnaires dans ces feuilles de calcul et les notes de chacune de celles-ci seront additionnées dans la feuille de calcul relative au résumé des points de l'annexe C: niveau de service concernant le temps maximal passé sur le lieu de travail, (NS-TMLT) niveau de service concernant le temps de remplacement maximal (NS-TRM) et niveau de service concernant la demande relative au contrat (NS-DRC) ";
- Toutefois, l'annexe C Classeur de l'évaluation, ne contiennent pas d'onglet pour la notation de niveau de service - temps maximum pour remplacer (NS-TMPR). En plus, les instructions pour le niveau de service - temps maximum sur-place (NS-TMSP) ongle inclus la fragmentation de phrase suivante: "pour chaque NS-TMRS (c.-à- NS-TMRS-5 à NS-TMRS-8)."
- S'il vous plaît confirmer que le temps de réponse NS-TMR ne fait pas partie des critères d'évaluation et que la référence sera retirée de l'exigence.

**RÉPONSE 12:**

*La réponse à cette question a été adressée à la ligne 2) de la modification 002, 4.3, (d) Étape 3 - Évaluation technique - Critères techniques cotés; ou la référence aux niveaux de service-temps de remplacement maximal (NS-TRM) a été supprimé.*

**QUESTION 13:**

- Partie 4 - Procédures, d'évaluation et méthode de sélection, Point (b) les Critères techniques cotés, le paragraphe (vii), article B stipule ce qui suit: B) les points attribués aux WATT/heure maximaux de chaque produit de réseau d'une soumission sont calculés comme suit :
  - 1) la valeur des BTU/heure la moins élevée de toutes les soumissions selon le classement ÷ WATT/heure maximaux de la soumission x 10;
- S'il vous plaît confirmer que la formule de calcul des points attribués pour les Watts maximum par heure devrait être modifiée comme suit:
  - 1) la valeur des WATT/heure la moins élevée de toutes les soumissions selon le classement ÷ WATT/heure maximaux de la soumission x 10;

**RÉPONSE 13:**

*À la modification 002 veuillez vous référer à la Partie 4, 4.3 Étapes de la procédure d'évaluation, (d) Étape 3 - Évaluation technique - Évaluation technique cotés, (vii).*

**QUESTION 14:**

- A l'Annexe A EDT général. Les sections 5.1.1, 5.1.2 et 5.1.3 liste un certain nombre d'exigences que le PBX de classe 1, 2 et 3 doivent satisfaire. l'Annexe B, Tableaux de prix indique aux soumissionnaires d'énumérer les pièce (s) pour chaque classe de PBX;
- Baser sur les exigences tout au long de la section 5.1., Il ya de multiples configurations qui peuvent être conçus pour un PBX. Par exemple, item (41) demandes 3 types de connexions du tronc, et l'item (40) demandes des fonctions optionnelles de centre de contact;
- Pour qu'un soumissionnaire puisse configurer correctement une classe 1, 2, 3 du PBX, des informations supplémentaires sont nécessaires, telles que, mais non limité à, les types de tronc et la quantité, le type et de la quantité, les caractéristiques ACD et les agents / nombre de superviseur, les exigences standard automatique et la capacité de la conférence;
- Pour fournir au Canada la souplesse nécessaire pour configurer chaque classe de PBX tel que exiger pour chaque location, nous recommandons que les tableaux de prix soit ajustés à la liste remise des prix moins sans inscription toutes les différentes parties nécessaires à toutes les configurations possibles;
- Le Canada aurait accès à tout dans le livre des prix du FMO;
- l'Évaluation se ferait sur la remise, prévue hors liste;
- Les prix d'entretien resterait comme un pourcentage de la composante de prix;
- S'il vous plaît confirmer si le Canada va émettra un nouveau livre de prix qui contiendra les modifications aux tableaux de prix.

**RÉPONSE 14:**

*Le Canada ne va pas apporter les modifications demandées.*

**QUESTION 15:**

- A la DP, section 3 - 3.3. Partie II: Soumission financière (b) Tous les coûts doivent être compris " Tout soumissionnaire qui indique "Aucun coût ponctuel", sauf indication contraire aux présentes, sera déclaré non conforme ";

- Alors si un soumissionnaire n'indique pas tous les appareille et logiciel nécessaire pour configurer les PBX de Classe 1, 2, 3, y compris toutes les fonctionnalités optionnelles, le soumissionnaire sera déclarée non conforme ;
- S'il vous plaît confirmer que les soumissionnaires doivent inclure toutes les listes de prix du FMO en vue de fournir tous les configurations possibles, nécessaires pour répondre aux exigences de l'EDT.

#### RÉPONSE 15:

***À La DP Partie 3, section 3.3, paragraphe (b), Les soumissionnaires doivent inclure toutes les composantes d'appareils et logiciels nécessaires pour répondre aux besoins identifiés pour toutes les classes de produits de télécommunication.***

#### QUESTION 16:

- L'Annexe A, Section - 5,5 b, indique que si le matériel proposé par le soumissionnaire est originaire avec les équipements de FMO multiples, une certification séparée est exigé pour chaque FMO;
- Avec de nombreux des FMO de PBX, les téléphones analogiques sont fournis par un FMO différente;
- l'Annexe B, Tableaux de prix a seulement d'espace pour un FMO;
- S'il vous plaît ajuster le livres des prix afin de permettre d'espace pour plusieurs FMO.

#### RÉPONSE 16:

***Voir Annexe B - Tableaux de prix - révisé.***

#### QUESTION 17:

- Basé sur les questions ci-dessus et demande de clarification, il ya un certain nombre de changements nécessaires aux tableaux de prix qui auront un impact sur la façon que les soumissionnaires définiront leur solution;
- Nous demandons une extension de la date de clôture de 3 semaines à partir de février 24 au 16 mars pour permettre aux soumissionnaires de présenter une proposition complète, conforme et représentant de la meilleure valeur pour la Couronne.

#### RÉPONSE 17:

***Le Canada a faite une revue des questions relatives à la demande des éclaircissements recherchés sur le contenu de l'annexe B - Tableau des prix et, par conséquence, nous allons publier une nouvelle annexe B avec cette modification tel que indiqué dans notre réponse à la question 6).***

***En considération de l'effort requis pour compléter ce nouveau tableau de prix, les soumissionnaires doivent noter qu'une extension supplémentaire est accordée dans la présente modification à l'invitation tel qu' indiqué à la ligne 1).***

#### QUESTION 18:

- L'Annexes E et F font référence à la TPS, mais ne font pas référence à la TVH. Est-ce que la Couronne va modifier les annexes E et F pour remplacer "TPS" par "la TPS / TVH", conformément à l'article 7.9 des modalités et conditions énoncées dans la DP?

**RÉPONSE 18:****À l'Annexe E - Demande relative au contrat (DRC) RAPPORT DE SUIVI MENSUEL,****SUPPRIMER:** l'ANNEXE E dans son intégrité;**INSÉRER:** l'ANNEXE E - Rév. 1 - Demande relative au contrat (DRC)  
RAPPORT DE SUIVI MENSUEL(Disponible sur MERX tant que pièce jointe)**À l'Annexe F - DEMANDE RELATIVE AU CONTRAT (DRC),****SUPPRIMER:** l'ANNEXE F dans son intégrité;**INSÉRER:** l'ANNEXE F - Rév. 1 - DEMANDE RELATIVE AU CONTRAT (DRC)(Disponible sur MERX tant que pièce jointe)**QUESTION 19:**

- À compter d'avril 1, 2013, le Gouvernement Fédéral deviennent redevables de la taxe de vente du Québec (TVQ). Est-ce que la Couronne va, s'il vous plaît modifier les articles 7.2 (d) et 7.9 des termes et conditions afin d'indiquer que la Couronne va payer toutes les taxes des marchandises applicables et que les prix de l'entrepreneur sont à exclure toutes les taxes à la consommation applicables (TPS / TVH / TVQ)? Alors, es que la Couronne va s'il vous plaît modifier les annexes E et F pour inclure une référence à la TVQ?

**RÉPONSE 19:**

*Le Canada ne va pas apporter les modifications demandées. Une modification au contrat qui en résultera sera seulement effectué que si et quand la mise en œuvre de l'Entente Canada / Québec Accord global de l'impôt intégré exige qu'une modification soit apportée.*

**QUESTION 20:**

- L'Annexe A, EDT général, indique que les PBX de classe 1, 2, 3 doit inclure tous les logiciels du système d'exploitation, le logiciel utilitaire pour sauvegarde et de restaurer, et les licences pour un système pleinement opérationnel et configuré. Plusieurs FMO comptent sur l'achat de serveurs qui ne sont pas fournis par le FMO, afin de répondre aux besoins de stockage supplémentaires ou de certaines caractéristiques / fonctionnalités;
- Cela permet aux clients d'utiliser leurs propres serveurs existants et d'utiliser la virtualisation s'il le souhaite, qui minimise les coûts.
- S'il vous plaît confirmer que, si le logiciel nécessite un ou plusieurs serveurs supplémentaires, le serveur (s) sera fournis par le Canada.

**RÉPONSE 20:**

*À l'Annexe A - EDT, section 5, les produits de télécommunication, le paragraphe 5.1 Téléphonie, l'article (37);*

**SUPPRIMER:** l'article (37) dans son intégrité;**INSÉRER:** (37) a. **Conditions environnementales:**

Les conditions environnementales présentes dans les PS nécessitent des produits télécommunication éco énergétiques qui

produisent un minimum de chaleur (BTU) et qui consomment le moins d'énergie possible (Watts). Ces exigences environnementales doivent être conformes à la politique d'achats écologiques du gouvernement du Canada pour que cela soit avantageux pour l'environnement en contribuant aux objectifs environnementaux, comme l'amélioration des économies d'énergie.

**(37) b. Équipement fourni par le Canada :**

En considération de l'obligation éventuelle pour un stockage supplémentaire à l'appui de projet des solutions logicielles des fournisseurs pour un des systèmes pleinement opérationnels et configurés; Canada confirme que si le logiciel nécessite un ou plusieurs serveurs supplémentaires, le serveur (s) sera fournie par le Canada.

**QUESTION 21:**

- Avec 5 jours ouvrables restants avant la date de clôture de cet appel d'offres, aucune de nos requêtes de la Couronne ont été répondu. Toutes nos questions ont été soumises avant la date limite initiale pour les requêtes qui était février 17;
- La réponse de la Couronne à ces questions est essentielle, car nous sommes incapables de finaliser notre projet d'offre sans eux. Par conséquent, nous tenons à réitérer notre demande initiale pour une extension de 3 semaines à compter de la date de clôture de cet appel d'offres.
- S'il vous plaît confirmer que la Couronne va répondre à toutes les requêtes des fournisseurs en suspens et de donner une extension à la date de clôture qui sera trois semaines suivant la date à laquelle les réponses en suspens sont libérés.

**RÉPONSE 21:**

*S'il vous plaît voir la réponse à la question 17.*

**QUESTION 22:**

- Référence à cet appel d'offres, je veux m'assurer que nous pouvons présenter notre proposition en français? Et si oui, il ne sera pas cause a un préjuger au sujet de notre évaluation.

**RÉPONSE 22:**

*Les soumissionnaires peuvent soumettre leur proposition dans la langue de leur choix et ceci ne sera pas cause pour préjuger au processus d'évaluation.*